

案例精选

REFERENCE PROJECT

为慕尼黑 大主教区提供布线解决方案 CABLING SOLUTIONS FOR THE MUNICH ARCHIEPISCOPAL ORDINARIATE

天主教慕尼黑-弗赖辛总教区已经将其行政机构迁至慕尼黑中心。慕尼黑大主教区的新中心设施以及三个数据中心均采用了德特威勒的布线系统。

The Archdiocese of Munich and Freising has brought its administration together in the centre of Munich. Datwyler cabling systems are used in the new central premises and three data centres of Munich's Archiepiscopal Ordinariate.





每个数据中心房间内拥有4-5个有源和无源机架

There are four to five active and passive racks in each data centre room.

截至目前，慕尼黑大主教教区的行政办公室分布在慕尼黑的多栋建筑物内，其中几栋相距甚远。今年这些办公室几乎全部将整合到分别位于 Maxburgstraße, Rochusstraße 和 Kapellenstraße的三座相邻建筑内。整合的目标是共享各类活动，实现更为高效和经济的管理，并促进更好的合作。

Until now the offices of the Munich Archbishop's Ordinate were spread over several buildings throughout Munich, some of them a long distance apart. This year these will be consolidated in three virtually neighbouring buildings in the Maxburgstraße, Rochusstraße and Kapellenstraße. The aim of consolidation is to pool activities, create a more efficient and economical administration and foster better cooperation.

如今，经过改造之后，上述的Kapellenstraße建筑被用作中央办公大楼。它容纳的工作站可供400多名工作人员使用，此外还设置了会议室、餐厅、教堂和图书馆。过去几年中，这里经过谨慎地现代化拆改，确保提供节能和无障碍访问通道。卫生设施、电力装置、数据显露和电梯都进行了彻底更换。

Today, after renovation, the listed Kapellenstraße building is used as a central office building. It houses workstations for over 400 staff, conference rooms, a canteen, a chapel and a library. Over the past few years it has been carefully gutted, modernised to ensure energy efficiency and disabled access. The sanitary facilities, electrics, data lines and lifts had to be replaced completely.

令人信服的研讨会

Convinced by workshop

负责大主教办公室IT设施的人员对数据布线设定了严格的标准。整个网络必须提供每秒10GB的传输速率。此外，数据铜缆（符合以太网供电标准）必须能够传输高达150瓦



的功率，因此需要采用高性能的AWG22电缆。

Those responsible for IT at the Archbishop's office placed stringent demands on the data cabling. The entire network had to provide a transmission rate of 10 gigabits per second. In addition, the copper data cables – conforming to the future Power-over-Ethernet standard – had to be able to transmit up to 150 watts, necessitating high-performance AWG22 cable.

Hallbergmoos现场召开的一次工程研讨会让IT经理们相信德特威勒具备满足各种要求的解决方案。同时，数据线缆产生的热量是为终端设备供电时的一个重要问题。

An engineering workshop at the Hallbergmoos site convinced the IT managers that Datwyler had the appropriate solutions for every requirement. At the same time the heat generated in data cables was an important issue in conjunction with the power supply to terminal devices.

有效的解决方案

Effective solution

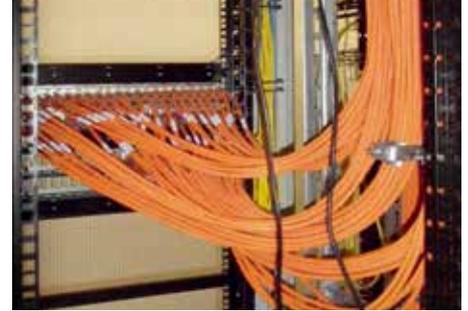
安装合同授予了慕尼黑公司Kuhn Elektro-Technik GmbH。线缆在2013年中至2016年初之间分多个阶段安装，并进行逐段审核确认。目前已经与三个数据中心站点互联。新办公大楼中的结构化建筑布线为400多个工作站分别提供了至少2个高性能RJ45连接。

The contract for the installation was placed with Munich company Kuhn Elektro-Technik GmbH. The cabling was installed in several phases between mid-2013 and early 2016 and approved section by section. It now interconnects the three data centre sites. The structured building cabling in the new office building provides at least two high-performance RJ45 connections at each of over 400 workstations.

总计安装了约130千米的7_A类 CU 7702 4P 数据线缆以及约3700个RJ45 KS-T Plus 1/8 6_A类模块。另外还安装了大量数据插口以及配线架和管理面板。

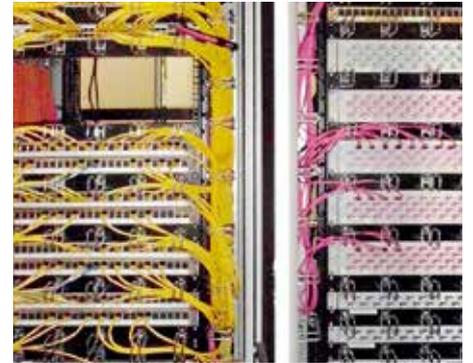
新主楼地下室中的数据中心占据多个房间

The data centre in the basement of the new main building occupies several rooms.



直接连接数据中心和工作站的铜缆。

The copper cabling connects the data centre directly to the workstations.



服务器机架上的铜缆和光缆。

Copper and fibre optic cabling in the server rack

A total of around 130 kilometres of Category 7_A type CU 7702 4P data cable and approximately 3700 RJ45 KS-T Plus 1/8 Cat.6_A modules were installed. There are also numerous data outlets as well as patch panels and management panels.

光缆包括超过230千米的FO通用线缆，其中一些由德特威勒提供了预端接组件，大约50个熔纤盒已经出厂配置了OM3和OM4 LCD连接头。

The fibre optic cabling comprises over 230 kilometres of FO universal cable, some of which Datwyler delivered preassembled, and around 50 splice boxes which were already equipped ex works with OM3 and OM4 LCD couplers.

大主教办公室安装了来自德特威勒的独立CAT TV电视面板，从而可以在建筑中通过数据线缆传输广播和电视信号。

The Archbishop's office installed individual CAT TV panels from Datwyler to allow the transmission of radio and television signals over the data cabling in the building.

Werner Heldenberger

区域销售经理

德特威勒电缆系统公司

Area Sales Manager

Dätwyler Cables GmbH

werner.heldenberger@datwyler.com

